FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 27 — 2301

Province Quebec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. 46 — Enumeration District / District du recenseur No. 57 — in / dans Verdun — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Raphaël Senecal — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 162
Enu. 57

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in deep mine," etc. / Mentionner si la personne est employée "à la ferme," "au moulin à scie," "à la fonderie," "à la mine profonde," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à un emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'un emploi supplémentaire à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Place of earnings per hour, if not employed by the hour. / Taux d'un salaire horaire, si payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at colleges, etc. Convent or Christian Brothers. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, au collège, au couvent ou à l'école des Frères.	Blind. / Aveugle.	(Specify origin from which infiltration has occurred.) / (Spécifier l'origine auquel l'infiltration a eu lieu.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	13 248	Marion Victoria	4 Lachine Rd	f	Daughter	S	June	1888	22	England	1910		English	Canadian	Anglican	Teacher	10-6-51			m	Primary	52		54		260	360						Yes	Yes	E		
2		Mirandapt Emily	"	f	Daughter	m	Aug	1884	26	England	1910		English	Canadian	Anglican	none	nil																			
3		" William	"	m	Son	m	May	1884	26	England	1910		English	Canadian	Anglican	Carpenter	1-6-0.3			m	Shop	52		53		624	624						Yes	Yes	E		
4		" Irene	"	f	Daughter	S	March	1910	1	England	1910		English	Canadian	Anglican	nil																				
5	239 257	McCormick Jane	1 Regina	m	Head	m	July	1879	31	England	1907		English	Canadian	Anglican	Trimsher	7-6-56			m	Leather	52		56		520	520						Yes	Yes	E		
6		" Suzane	"	f	Wife	m	Marc	1881	29	England	1908		English	Canadian	Anglican	none	nil																			
7		" Mary	"	f	Daughter	S	March	1903	8	England	1909		English	Canadian	Anglican		nil																10	Yes	Yes	E		
8		" Hilda	"	f	Daughter	S	Jan	1905	6	England	19..		English	Canadian	Anglican		nil																12	Yes	Yes	E		
9		" Sophie	"	f	Daughter	S	Nov	1906	4	England	1908		English	Canadian	Anglican		nil																14	Yes	No	E		
10		" Edith	"	f	Daughter	S	April	1910	1	Eng			English	Canadian	Anglican		nil																			
11	240 258	Bushell Frederic	1110 Wellington	m	Head	m	Oct	1868	42	England	1907		English	Canadian	Anglican	Contractor	1-6-0.3			m	Shop	52		55		600	600		300	40	875		Yes	Yes	E		
12		" Sarah	"	f	wife	m	Aug	1867	43	England	1907		English	Canadian	Anglican	none	nil												60	40	240		Yes	Yes	E		
13		" Edward	"	m	Son	S	March	1890	21	England	1907		English	Canadian	Anglican	Machinist	6-6-60.			m	Shop	52		55		480	480		300	21	875		Yes	Yes	E		
14		" Edith	"	f	Daughter	S	Feb	1892	19	England	1907		English	Canadian	Anglican	Saleswoman	9-6-59			m	Store	52		54		170	170		60	19	260		Yes	Yes	E		
15		" Irvin	"	m	Daughter	S	Sept	1895	15	England	1907		English	Canadian	Anglican	Messenger	nil																10 12	Yes	Yes	E		
16		" Lowrie	9	f	Daughter	S	June	1898	12	England	1907		English	Canadian	Anglican	"	nil																10 12	Yes	Yes	E		
17		" Grace	"	f	Daughter	S	Feb	1900	11	England	1907		English	Canadian	Anglican	"	nil																10 12	Yes	Yes	E		
18		" Ivon	"	m	Son	S	Sept	1901	8	England	1907		English	Canadian	Anglican	"	nil																6 7	Yes	Yes	E		
19		" Stanley	"	m	Son	S	March	1903	8	England	1907		English	Canadian	Anglican	"	nil																6 7	Yes	Yes	E		
20	241 259	Freemon Robert	1108 Wellington	m	Head	m	Nov	1858	52	Ireland	1874		English	Canadian	Methodist	Shoemaker	7-0-53			m	Yes					3	300						Yes	Yes	E		
21	242 260	Breton John	237 Wellington	m	Head	m	June	1860	50	Ire			Irish	Canadian	Anglican	Conductor	11-3-1.7			m	Yes	Railway	52		50	1400	1400		5250	50	975		Yes	Yes	E	F	
22		" Alice	"	f	Daughter	S	Aug	1885	25	Ire			Irish	Canadian	Anglican	Clerk	10-6-52			m	Yes	Office	52		42	450	450						Yes	Yes	E		
23		" Helen	"	f	Daughter	S	Nov	1890	20	Ire			Irish	Canadian	Anglican	none	nil																	Yes	Yes	E		
24	243 261	Moore Creighton	234 Wellington	m	Head	m	Feb	1889	23	Ire			Irish	Canadian	Presbyterian	Stenographer	6-6-37			m	Yes	Foundry	52		60	130	130						Yes	Yes	E	F	
25		" Nellie	"	f	wife	m	Oct	1891	19	Ire			American	Canadian	Presbyterian	none	nil																Yes	Yes	E	F	
26		" Agnes	"	f	Daughter	S	April	1910	1/12	Ire			Irish	Canadian	Presbyterian		nil																		E		
27	244 262	Lloyd Edwin	233 Wellington	m	Head	m	Sept	1852	58	England	1892		English	Canadian	Anglican	Gardener	3-6-50			m	Yes	Farm	40		60	260	360						Yes	Yes	E		
28		" Helen	"	f	wife	m	March	1857	54	England	1892		English	Canadian	Anglican	none	nil																Yes	Yes	E		
29		" Margaret	"	f	Daughter	S	Oct	1893	17	Ire			English	Canadian	Anglican	"	nil																Yes	Yes	E		
30	263	Pawlowski Michael	232 Wellington	m	Head	m	Sept	1871	39	Ru & A	1903		Polish	American	Greek	Laborer	7-6-12			m	Yes	Factory	52		60	600	600						Yes	Yes	Polish		
31		" Henriette	"	f	wife	m	Aug	1871	39	Poland Russia	1904		Polish	American	R.C.	none	nil																No	No	Polish		
32		" Pearl	"	m	Son	S	July	1892	18	Ru & A	1905		Polish	American	R.C.	Laborer	7-9-12			m	Yes	Wood Factory	52		55	450	480						Yes	Yes	Polish		
33		" Helene	"	f	Daughter	S	Nov	1900	10	Ru & A	1905		Polish	American	R.C.		nil																10 12	Yes	Yes	Polish		
34		" John	"	m	Son	S	Dec	1903	7	Ru & A	1905		Polish	American	R.C.		nil																No	No	No	Polish		
35		" Stanislo	"	m	Son	S	June	1906	4/12	Ru & A	1905		Polish	American	R.C.		nil																			Polish		
36	245 264	Rode Frank	230 Wellington	m	Head	m	July	1861	49	Germany	1892		German	German	Anglican	Laborer	3-9-65			m	Yes	Docks	52		60	550	550		1000	29	2460		Yes	Yes	German	a	
37		" Ikecla	"	f	wife	m	Sept	1867	43	Germany	1892		German	German	Anglican	none	nil																Yes	Yes	German	a	
38		" Armand	"	m	Son	S	March	1889	22	Germany	1892		German	German	Anglican	Laborer	7-9-1.2			m	Yes	Piano Factory	52		60	350	350						Yes	Yes	Can		
39		" Annie	"	f	Daughter	S	July	1896	14	Ire			German	Canadian	Anglican	Clerk	10-6-50			m	Yes	Corporation	52		60	150	150						Yes	Yes	Can	F	
40		" Matthew	9	f	Daughter	S	Dec	1908	1	Ire			German	Canadian	Anglican		nil																10 12	Yes	Yes	Can	F	
41		" Francis	"	m	Son	S	Sept	1903	7	Ire			German	Canadian	Anglican		nil																10 12	Yes	Yes	Can	F	
42		" Hilda	"	f	Daughter	S	Feb	1906	5	Ire			German	Canadian	Anglican		nil																No	No	No	Can	F	
43		" Freda	"	f	Daughter	S	June	1909	1	Ire			German	Canadian	Anglican		nil																			Can		
44		" Reginald	"	m	Son	S	Nov	1910	7/12	Ire			German	Canadian	Anglican		nil																			Can		
45	246 265	Hedge George	233 Wellington	m	Head	m	Aug	1871	40	England	1903		English	Canadian	Anglican	Millwright	6-6-64			m	Yes	Mill	40		60	600	600						Yes	Yes	E	F	
46		" Jane	"	f	Wife	m	Feb	1881	30	England	1903		English	Canadian	Anglican	none	nil													240 40	30 1	5.20 2.00		Yes	Yes	E		
47		" Regina	"	m	Son	S	Oct	1909	1	Ire			English	Canadian	Anglican		nil																			E		
48	247 266	Gauvreau Josephine	227 Wellington	f	Head	m	Nov	1860	50	Ire			Irish	Canadian	R.C.	none	nil																No	No	F	A	
49	D Pabst	Emma		f	Domestic	S	June	1848	66	Germany			German	Canadian	R.C.	Housework	2-9-0.5			m	Yes	Family	50		50	60	60						Can	No	F		
50	248 267	Dufort Joseph	225 Wellington	m	Chief	m	Nov	1853	57	Ire			French	Canadian	R.C.	Shoemaker	6-6-39			m	Yes	Boutillon	52		60	400	400		150	37	1300		Yes	Can	F	A	

7400 1310